

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

4. Februar 2000

Nr. 7ud-1180-99

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau *Menzel, Paul*
Geburtsjahr und -ort: *1892, Waldenburg-Altwasser*
Staatsangehörigkeit: *deutsch*
Volkszugehörigkeit: *deutsch*
vor Inhaftierung wohnhaft: *Waldenburg-Altwasser, Ginzenstraße 22*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: *Schlosser in einer
Autofabrik*
wann inhaftiert: *am 10. Juni 1945*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 19. Juni 1945 durch das Militär-
tribunal der 21. Armee*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen): *gem. Art. 19-58-8, 19-58-9 und 58-11 StGB der
RSFSR 10 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits-
und Besserungslager*
Datum der Haftentlassung: -

Gemäß Artikel 3 *Punkt a* des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die
Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde
Herr/Frau *Paul Menzel* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht
im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen
Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung

der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalın

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im
russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren
Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

18897



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

“4” февраля 2000 г.

№ 7уд-1180-99

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Менцель Пауль
Год и место рождения 1892 г., урж. г.Вальденбург-Альтвассер
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г.Вальденбург-Альтвассер, Гинценштрассе, 22
Место работы и должность (род занятий) до ареста _____
слесарь авиазавода

Дата ареста 10 июня 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
19 июня 1945 г. военным трибуналом 21 армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) на основании ст.ст.19-58-8, 19-58-9 и 58-11
УК РСФСР, к 10 годам лишения свободы в ИТЛ

Дата освобождения _____

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка)
Менцель Пауль реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры Д. П. Копалин

